

## 「東海道五十三次絵巻」シリーズから新たに2製品を発売 中国語（繁体字）解説版と愛知・三重・滋賀・京都版を製品化

デジタルハイブリッドのトッパン・フォームズ株式会社（以下トッパンフォームズ）と株式会社こちずライブラリ（本社：東京都港区、代表者：熊谷 伸一、以下、こちずライブラリ）は、浮世絵と古地図を合わせて絵巻化することで歌川広重が浮世絵を描いた場所を想像しながら鑑賞することができる「東海道五十三次絵巻」シリーズに、中国語（繁体字）版と愛知・三重・滋賀・京都版（二川～京師）を新たにラインアップし、本日より発売します。

### 【中国語（繁体字）版について】

中国語（繁体字）版は、従来日本語と英語で掲載している解説を日本語と中国語（繁体字）で掲載した製品です。年々増加する中国語圏からの訪日旅行者の方々へ、日本文化をより一層身近に感じ、楽しんでいただくため、新たにラインナップしました。

#### 中国語（繁体字）解説

#### 日本語解説

##### 日本橋・朝之景

東海道の起点——日本橋の景象。通往江戸の大門開帳、大名隊伍穿過朝霞籠罩的日本橋。大橋前面能夠看到賣魚人的身影，他們應該是要去賣賣從大橋北側海鮮市場運貨來的魚。中間左手邊是江戶幕府向百姓進行公告的標牌。右手邊兩條正在熱鬧的狗狗讓這幅畫顯得更加其樂融融。

**日本橋・朝之景**  
東海道の起点、日本橋の風景である。大橋が開帳、朝焼けが残る日本橋を参勤交代の大名行列が渡ってくる。橋の前には魚を売りに乗せて運ぶ魚屋や棒状の姿が見える。橋の北側に江戸幕府の標牌があり、そこで仕入れた魚を売りに行くのである。中央左手に幕府の決まりごとを庶民に伝える標牌。右手の戯れる二匹の犬が絵に和やかさを加えている。



1 品川・日之出  
Shinagawa・Sunrise  
2 高輪大木平  
Takanawa Oh no Gate  
3 増上寺  
Zōjyū Temple  
4 深橋  
Kiyobashi Bridge  
5 江戸城  
Edo Castle  
6 日本橋  
Nihonbashi Bridge  
7 日本橋・朝之景  
Nihonbashi Bridge・Morning Scene  
8 名所・旧跡  
名所・旧跡  
景観及歴史道路



保永堂版 東海道五十三次  
保永堂版 東海道五十三次

### 廣重與東海道五十三次

在關原之戰(1600年)獲勝後，德川家康為強化統治，于1601年開始修整街道。東海道是連通江戶日本橋到京都三條大橋的街道，長約496公里，在從日本橋通向全日本的五條街道(東海道、中山道、日光街道、奥州街道、甲州街道)中交通最盛大的，在江戶時代，這條街道熱鬧非凡。

據稱，浮世繪畫家歌川廣重首次前往東海道旅行是在1832年和江戶幕府一行。他一邊旅行，一邊描繪東海道的風景與民俗，並根據這些內容于1833年出版了《保永堂版 東海道五十三次》(此處取說紛紜)。這個一共有55張圖的系列不僅描繪了東海道的風景，更細膩地展現了季節更替、大自然的變化與街道中人們的姿態，堪稱是大量東海道系列中的最佳傑作。

本繪卷上半部分刊登了《保永堂版 東海道五十三次》，下半部分刊登了1842年發行的老地圖《東海木曾兩道中懷實圖鑒》。希望您一邊根據老地圖沿著東海道前進，一邊鑒賞廣重的《東海道五十三次》並閱讀講解，感受江戶的風景、民俗與人們的生活。

東海木曾兩道中懷實圖鑒  
東海木曾兩道中懷實圖鑒

## 【愛知・三重・滋賀・京都版（二川～京師）について】

このたび新たに静岡版以西の区間を集録した「愛知・三重・滋賀・京都版（二川～京師）」を製品ラインアップに加えました。

エリア別に分割し製品化をすることにより 1 点当たりの価格を抑え、外国人旅行者や江戸文化ファンをはじめ、各地域に密着した企業・団体様の法人ギフトニーズにも応えることを目的としております。



完全版

日本語・英語／日本語・中国語（繁体字）



東京・神奈川編、静岡編、愛知・三重・滋賀・京都版

いずれも日本語・英語

## 【今後の展開】

トッパンフォームズは日本の文化をより多くの方々に身近に楽しんでいただくため、**MAKI-MONO**（マキモノ）ブランドとして、デジタル印刷技術を駆使した文化財の複製・復刻事業とともに、上記のような新しいスタイルの製品開発を進めています。今後も本製品を共同企画したこちずライブラリとの連携を一層深め、新たなコンテンツの絵巻化に取り組んでまいります。

## 【仕様・価格】

- ・「東海道五十三次絵巻 完全版」中国語（繁体字、日本橋～京都 全 2 巻）  
全長：11.1m  
定価：30,000 円（税抜）  
解説：日本語、中国語（繁体字）



- ・「東海道五十三次絵巻 愛知・三重・滋賀・京都版」（二川～京師）  
全長：4.5m  
定価：11,800 円（税抜）  
解説：日本語、英語



## 【販売方法】

印刷博物館、江戸東京博物館のほか、一部書店での予約販売を予定。

## 【参考情報】

### ■「東海道五十三次絵巻」について

本製品は、江戸文化を代表する浮世絵作家である歌川広重の浮世絵木版画「東海道五十三次」55枚それぞれの浮世絵に合わせる形で、東海道の古地図「東海木曾両道中懐宝図鑑」を掲載することで、広重が浮世絵を描いた場所を想像しながら鑑賞する楽しみを加えた絵巻です。これまで浮世絵の複製は額装や書籍という形で鑑賞されてきましたが、有名な浮世絵と古地図を併せて絵巻で楽しむスタイルを取り入れています。

### ■製品コンセプト

- ・世界に誇る日本の“浮世絵”と、日本で独自に発達した“絵巻”文化普及に貢献
- ・東海道の古地図と組み合わせ、“道”としての連続性を巻物形態で表現
- ・外国人旅行者・江戸文化ファンをターゲットに絵巻物に触れ、手に取って鑑賞する楽しみ
- ・古地図の中に、広重が浮世絵を描いたと推測される場所と目線を表記

### ■以下既刊

- ・「東海道五十三次絵巻 完全版」(日本橋～京都 全2巻)

全長：11.1m

定価：30,000円(税抜)

解説：日本語、英語

- ・「東海道五十三次絵巻 東京・神奈川編」(日本橋～箱根)

全長：2.6m

定価：9,800円(税抜)

解説：日本語、英語

- ・「東海道五十三次絵巻 静岡版」(三島～白須賀)

全長：4.5m

定価：11,800円(税抜)

解説：日本語、英語

以上

※ 「デジタルハイブリッド」、**MAKI-MON**は、トッパン・フォームズ株式会社の登録商標です。

※ その他記載された製品名などは各社の登録商標あるいは商標です。

本ニュースリリースに関するお問い合わせ先

トッパン・フォームズ株式会社 総務本部広報部 TEL:03-6253-5730